

Δικωπι ταρ ζεν ουμεθμνι : ὑφρητ
 ἡνιαποστολος : ακτ ὑφναυ ἡνιβελλεφ :
 ακερφαδρι ἡψωνι νιβεν.

صرت بالحققة:
 مثل الرسل: وهبت البصر
 للعميان: وشفيت كل مرض.

Ερε πεκωινι σωρ εβολ : ζεν τοικομενη
 τηρς : ζεν ἑμνητ ἡνιχριστιανος : πιαστιος
 κυρι Πιφμμων.

ذاع صيتك: في
 المسكونة كلها: في وسط
 المسيحيين: أيها القديس سيدي
 بيفام.

Θεος πε Φτ ἡτε τφε : ἡθοφ
 φνεταφσωτπ ὑμοκ : εφρεκωπι ναφ
 ἡνουματοι : εερπολεμιν εχεν πεφραν.

الله إله السماء: هو
 الذي إختارك: لتصير له
 جندياً: لتحارب لأجل إسمه.

Κε ταρ αφτερψιωπι νακ : εζωμνι εχεν
 νιζοφ νεμ νιβλν : νεμ εχεν τχομ ἡτε
 πιχαχι : νεμ νεφλεμων ὑπονηρον.

لأنه أعطاك السلطان: على
 الحيات والعقارب: وعلى
 قوة العدو: وشياطينه
 الشريرة.

Ωογνιατκ ζεν ουμεθμνι : πιαστιος
 κυρι Πιφμμων : πιματοι ἡρεφβρο : πιφ
 ἡτε Πχς.

طوباك بالحققة: ايها القديس
 سيدي بيفام: الجندي الغالب:
 شهيد المسيح.

Υωβζ ὑΠος εερηνι εχων :
 πιαθλοφορος ὑφ : κυρι Πιφμμων
 πιρεμενσιν : ἡτεφ χα νεννοβι ναν εβολ.

أطلب من الرب عنا: ايها
 الشهيد المجاهد: سيدي بيفام
 الأوسيمي: ليغفر لنا
 خطايانا.



Ουμνω νουρωου ηκακως : αυτωουνου εερηι
εχωκ : ω πιρεμματοι ητε Πχς : αββα Φαυ
πιμαρτηρος .

Σινα ητοηερεκοτει : σαβολ ηπεκμενριτ
ηνουτ : νευ πεκναζτ ετσοττων : ετακχφος
ισχεν τεκμεταλου .

Αλλα ακωωπι νουτσηνεος : ηπευθο ημωου
τηροη : ηποηωχωμ εερηι εχωκ : ηνοηβασανος
ιε νοηαπατη .

Οτοη ακωωυ εβολ εκχος : θεν οηραυι
ηατσαχι ημωυ : χε φαι πε παηοπ ηφοου : χε
τηναηωλ ηπαικοςμος

Σηππε Ποτ αηοηωνηκ εβολ : εητηνοητ ακ
οητε πεκαζων : αητ ακ ητεηη-ρηνη :
ηπαρηητ εηχω ημως .

✠ Χε χερε ακ ω παμεν-ριτ : χεμνοητ ω
πιδνηατος : οηον ηιβεν εητωβητ ηπεκ-ραν :
τηναηαημεη θεν ηεη-ηοηηεη .

Εθε φαι τεητωβη εν-χος : χε Πενος Ιης
Πχς : ηιτεη ηιτωβη ηαββα Φαυ : ηαημεν
εβολθεν ηενηοηηεη

Ετακχωκ εβολ ηπεκαθ-λητης :
ακερηαρτηρος θεν οηοηνοη : ακερηφοριη ηωοητ
ηηλου : ηιτεη Πενος Ιησοης Πιχριστος .

Ετε πιηλου ητημαρτηρια : πιηλου ητε
τηπαρηενια : νευ πιηλου ητε παζων :
ετακχοκ ηβολ ηκαλως .

ملوك أرياء كثيرون :
قاموا عليك :
يا جندى المسيح :
أنا فام الشهيد .

لكى يجعلوك تبعد :
بعيداً عن إلهك الحبيب :
وإيمانك المستقيم :
الذى أقتنيته فى طفولتك .

لكنك كنت شجاعاً :
أمامهم جميعاً : فلم يقدرُوا عليك :
بعذاباتهم ولا بإغراءاتهم

وكنت تصرخ قائلاً : بفرح لا
يُنطق به : إن هذا هو يوم
عرسى : لأنى سأرحل من هذا
العالم .

هوذا الرب ظهر لك :
ليعزيك أثناء جهادك :
وأعطاك سلامه :
هكذا قائلاً :

السلام لك يا حبيبى :
تقو ايها الشجاع :
كل من يدعونى بإسمك :
سأنقذه من كل شدائده .

لأجل هذا نطلب قائلين :
يا ربنا يسوع المسيح :
من قبل طلبات أبا فام :
نجنا من شدائدنا .

ولما أكملت جهادك :
استشهدت بفرح :
ولبست ثلاثة أكاليل :
من يد ربنا يسوع المسيح .

وهم أكليل الشهادة :
واكليل البتولية :
واكليل الجهاد :
الذى أكملته حسناً .



Χερε νακ ὠ πιαρτηρος : χερε πισωτη
ἁπαρθενος : χερε αββα Φαμ πιατοι : ἡτε
Πενος Ιης Πχς .

Πωβη ἡΠος ἐρηνι ἐχων : ὠ παθλοφορος
ἁμαρτηρος : αββα Φαμ πρεμματος : ἡτεϗχα
nennovi

السلام لك أيها الشهيد:
السلام للبتول المختار:
السلام لأنبا فام جندي:
ربنا يسوع المسيح .
أطلب من الرب عنا:
أيها الشهيد المجاهد:
أنبا فام الجندي:
ليغفر لنا خطايانا .